



**ПАСПОРТ  
И  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**PASZPORT TECHNICZNY**

**I**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**HYDRAULICZNE WÓZKI NOŻYCOWE**



## Spis treści

### 1. Opis i działanie

1.1 Przeznaczenie urządzenia.....	3
1.2 Podstawowe charakterystyki.....	3

### 2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

2.1 Sposób zamontowania, przygotowanie i działanie.....	4
2.2 Usunięcie usterek.....	5
2.3 Środki ostrożności.....	5

### 3. Zobowiązania gwarancyjne.....

6

### Wzmianki o okresowych przeglądach i naprawach.....

7

## 1. Opis i zasada działania

### 1.1 Przeznaczenie urządzenia

Hydrauliczny wózek nożycowy został zaprojektowany do podnoszenia i przemieszczenia ładunków.

Montaż przyrządów dodatkowych jest możliwy tylko za zgodą producenta. W przypadku używania wózka nożycowego w pracach dla niego nieprzeznaczonych, konieczne jest uzyskanie zezwolenia producenta, a także zaangażowanie doświadczonego specjalisty w celu uniknięcia możliwych awarii.

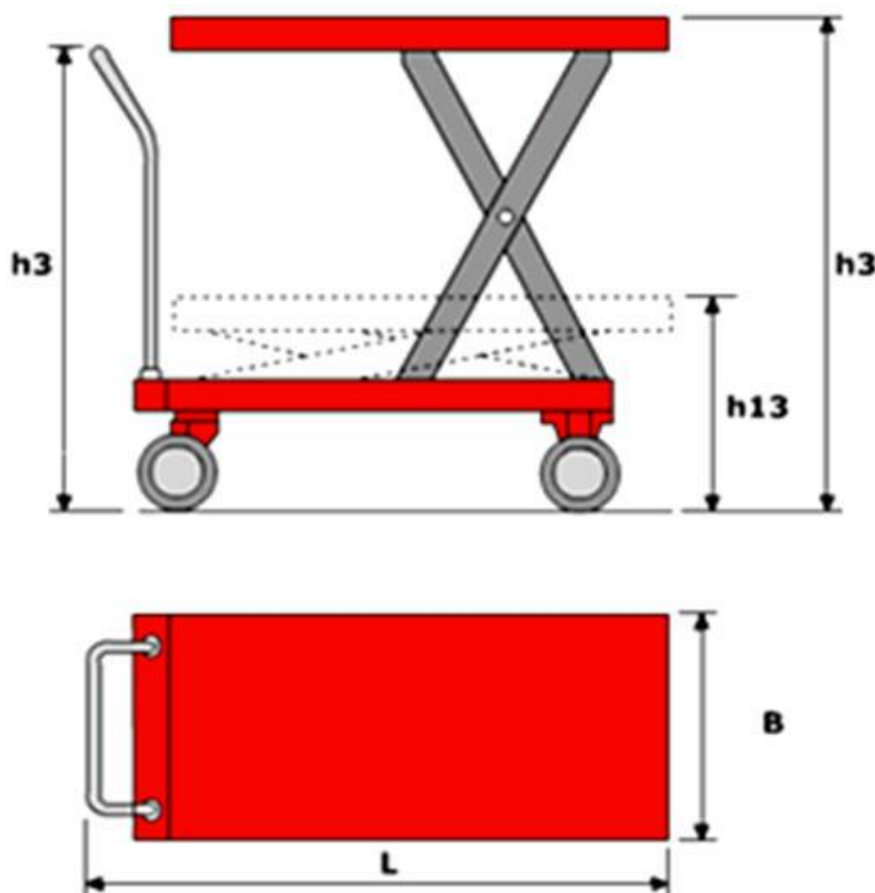
Hydrauliczny wózek nożycowy to urządzenie o napędzie hydraulicznym. Cylinder poprzez system nożyczek podnosi platformę. Opuszczanie odbywa się przez otwarcie zaworu dwukierunkowego.

Mechaniczna konstrukcja wózka nożycowego składa się z ramy nośnej, przekątnych cięgieł i platformy roboczej. Rama nośna to konstrukcja spawana, wykonana z uwzględnieniem obciążenia znamionowego. Przekątne cięgła działają na wzór „nożyc”. Platforma robocza to płaska pozioma podest.

Olej hydrauliczny z pompy hydraulicznej przesuwają tłok w cylindrze hydraulicznym, który przekątne cięgła, które z kolei otwierają się pionowo i podnoszą platformę roboczą w górę. Gdy platforma opuszcza się, olej hydrauliczny z powrotem wraca do zbiornika oleju.

Wózek nożycowy z wycięciem może być używany w pomieszczeniach, na powierzchniach poziomych, bez ryzyka zderzenia z innymi przedmiotami. Wózek nie należy używać w niebezpiecznych miejscach, w których obecne są gazy, opary lub pył substancji łatwopalnych. Wózek może być używany w zamkniętych pomieszczeniach (w temperaturze od -5°C do +40°C).

### 1.2 Podstawowe charakterystyki



Specyfikacje techniczne hydraulicznych wózków nożycowych serii WP:

Artykuł	Udźwig, kg	Wysokość chwytu, mm	Wysokość podnoszenia, mm	Średnica kół, mm	Wymiary w opakowaniu, mm	Wymiary platformy, mm	Waga, kg
11810010	1000	400	1000	150	1130x570x400	1000x515	105
1188010	800	340	1000	127	1130x570x400	1000x510	105
1187510	750	400	1000	150	1130x570x400	1000x510	105
1180510	500	300	900	127	925x515x320	815x500	83
1183510	350	350	1300	127	1015x515x320	900x510	105
1180310	300	300	900	127	925x515x320	815x500	80

Data sprzedaży:

MP:

Ilość:

szt.

Artykuł	Udźwig, kg	Wysokość chwytu, mm	Wysokość podnoszenia, mm	Waga, kg	Wymiary platformy, mm	Średnica kół, mm
1180509	500	340	900	87	855x500	127
1181010	1000	380	1000	115	1016x515	150
1181510	1500	420	1000	135	1220x610	150
1001869	2000	380	1000	153	1200x610	150
1001612	1500	415	1500	135	1220x610	150
1001611	1000	500	1700	114	1200x610	150
1001610	800	450	1500	114	1200x610	127
1000967	800	380	1500	100	1220x610	127
1001609	500	360	1500	84	905x500	127
1001608	150	210	720	40	700x450	127

Data sprzedaży:

MP:

Ilość:

szt.

## 2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

### 2.1 Sposób zamontowania, przygotowanie i działanie

#### Przygotowanie do pracy

Aby zapewnić bezpieczną pracę i utrzymywać urządzenie w stanie roboczym, należy przed rozpoczęciem pracy wykonać następujące czynności kontrole:

- Kontrola wzrokowa występowania jakichkolwiek wycieków oleju z układu hydraulicznego.
- Kontrola wzrokowa połączeń śrubowych na skrzyżowaniu przekątnych cięgieł pod kątem ich dokręcenia.
- Kontrola ustawienia podpór w taki sposób, aby wózek znajdował się w pozycji poziomej.

W odniesieniu do niniejszej instrukcji, kierownikiem prac zawsze należy rozumieć osobę fizyczną lub prawną, która osobiście obsługuje hydrauliczny wózek nożycowy lub powierza jego wykorzystanie innej, związanej z nim osobie. W niektórych szczególnych przypadkach (na przykład, dzierżawa lub wynajem) kierownikiem prac jest pracownik firmy, odpowiedzialny za hydrauliczny wózek nożycowy na podstawie istniejących umów, zawartych między właścicielem a użytkownikiem wózka.

Kierownik prac jest zobowiązany zapewnić, aby hydrauliczny wózek nożycowy był wykorzystywany tylko w należyty sposób i nie stanowił zagrożenia dla życia lub zdrowia użytkownika lub osób trzecich. Ponadto należy przestrzegać zasady bezpieczeństwa i instrukcji obsługi. Kierownik prac zobowiązany jest do zapewnienia, że wszyscy użytkownicy przeczytali i zrozumieli niniejszą instrukcję obsługi.

Dodanie lub zamontowanie dodatkowego wyposażenia, które może zagrażać działaniu hydraulicznego wózka nożycowego, jest dozwolone wyłącznie za pisemną zgodą producenta. W razie potrzeby można zwrócić się o zgodę do władz lokalnych, która jednak w żaden sposób nie może zastąpić zgody producenta.

Do eksploatacji hydraulicznego wózka nożycowego dopuszcza się tylko upoważnionych, przekształconych i specjalnie przeszkolonych pracowników w wieku powyżej 18 lat, którzy pokazali właścicielowi lub jego przedstawicielowi swoje umiejętności obchodzenia się ładunkami, i zostali przez nich wyznaczeni jako osoby upoważnione do obsługi hydraulicznego wózka nożycowego.

#### Wskazówki dotyczące pracy z wózkiem nożycowym

Obciążenie platformy musi ściśle odpowiadać specyfikacjom. Podczas pracy na wózku nożycowym nie są dozwolone mocne ruchy (drżania, wibracje) na platformie wózka.

Surowo zabronione jest podnoszenie ludzi.

Jeśli podczas podnoszenia platformy występuje wysokie ciśnienie robocze lub występują hałasy zewnętrzne, należy natychmiast zatrzymać urządzenie. Natychmiast sprawdź wszystkie mechanizmy, aby uniknąć poważnej awarii wózka.

#### Konserwacja

**Konserwacja miesięczna** – Sprawdź stopień zużycia rolek i łożysk oraz ich osi. Sprawdź stopień zużycia prętów cylindra. W razie potrzeby nasmaruj części cierne. Okresowe smarowanie ruchomych części pozwala wydłużyć żywotność wózka.

Sprawdź jakość i poziom oleju hydraulicznego. Z uniesioną platformą poziom oleju w cylindrze głównym powinien znajdować się na 40-50 mm ponad podstawą cylindra. Sprawdź jakość oleju hydraulicznego: nie powinny być ciemny i lepki. Olej powinien być wolny od piasku, wody i innych zanieczyszczeń. W przypadku wykrycia odchylenia w jakości oleju, układ hydrauliczny należy spłukać i ponownie napełnić nowym olejem hydraulicznym typu HLP-DIN 51524 T2 ISO VG 22 (Rosyjski odpowiednik BFM3 TY 38-101479-79 lub AMF-10 ГООТ 679475) lub podobnym do niego.

**Konserwacja roczna** – sprawdź stan całego układu hydraulicznego - węży, połączeń, pierścieni uszczelniających. Upewnij się w braku uszkodzeń w węzłach, pierścieniach, nie ma wycieków w połączeniach. Wszystkie połączenia muszą być szczelne.


Opuść platformę i zdemontuj zawór opuszczenia. Oczyszczaj miejsce wkręcenia zaworu za pomocą sprężonego powietrza.

Spuść olej z układu hydraulicznego. Odkręć zawór i odkręć wszystkie połączenia. Umyj części (naftą, benzyną, olejem napędowym). Przedmuchać części i główny cylinder sprężonym powietrzem. Po oczyszczeniu wkręć wszystkie części na miejsce i zamocuj węże hydrauliczne.

Dolej w system nowy olej hydrauliczny. Nie wolno dolewać oleju powyżej normy, w przeciwnym razie może dojść do szybkiego zużycia części układu hydraulicznego.

Żywotność wózka jest ograniczona, więc zużyte części należy wymienić.

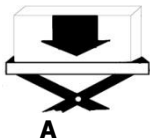
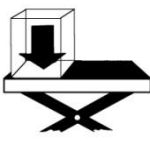
## 2.2 Usunięcie usterek




Opis usterki	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Zmniejszenie ilości oleju w cylindrach	Zużycie uszczelki 	Podnieś platformę bez obciążenia, ustaw podpory. Wyliminuj ciśnienie w układzie hydraulicznym, opuszczając platformę. Spuść olej z cylindra. Odkręć węże. Zdemontuj cylinder w miejscu jego zamocowania na łożysku. Odkręć go, luzując nakrętkę prowadzącą. Zdejmij pierścień zabezpieczający, pociągnij w górę prowadnicę tłoku i wymień uszczelki. Złóż ponownie w odwrotnej kolejności. Po zmontowaniu i napełnieniu olejem z cylindra należy odprowadzić powietrze.
Nierównomierne podnoszenie wózka	Przeszkody lub zanieczyszczenia na prowadnicach	Usuń przeszkody lub zanieczyszczenia na prowadnicach
Platforma się nie podnosi	Platforma jest przeciążona, zawór przeciążeniowy jest otwarty	Zmniejsz obciążenie
	Pompa jest uszkodzona	Sprawdź pompę
Prędkość podnoszenia nie jest stała	Niedostateczna ilość oleju	Dodaj olej (przez sito)
	Obecność przeszkód	Sprawdź swobodny ruch platformy, nożyc. Usuń przeszkody.

## 2.3 Środki ostrożności



- Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku jakiegokolwiek awarii, która nastąpiła w wyniku nieuprawnionego użycia wózka nożycowego.
- Zakaz transportu ludzi!
- Podnośnika nie należy używać w miejscach o podwyższonym niebezpieczeństwie, zapyleniu, atmosferze korozyjnej.
- Konserwacja może być przeprowadzana przez osoby zaznajomione z niniejszą instrukcją. Montaż i konserwacja są dozwolone tylko przedstawicielom producenta i specjalistom.
- Zakaz znajdowania się pod platformą podczas pracy wózka.
- Niedozwolone jest pozostawanie w przestrzeni ruchu roboczego platformy.
- Mechanizmy bezpieczeństwa powinny być właściwie stosowane. Jeśli wystąpi usterka, należy zatrzymać pracę.
- Ciężar ładunku na platformie nie powinien przekraczać nośności znamionowej. Obciążenie musi być równomiernie rozłożone.
- Obciążenie powinno być umieszczone w taki sposób, aby wykluczyć jego poruszanie się na platformie.
- Ładunek nie może wystawać poza powierzchnię platformy.
- Podczas całego cyklu roboczego obserwuj ładunek i platformę.
- Sterowanie platformą może odbywać się tylko z miejsca sterowniczego, zgodnie z ustalonym sposobem.
- Personel obsługujący powinien zwracać uwagę na bezpieczeństwo innych pracowników.
- Po zakończeniu pracy należy wykluczyć możliwość wykorzystania wózka przez osoby nieuprawnione.
- Podczas wykonywania prac naprawczych z uniesioną platformą, używaj podpór.
- Prace w zakresie konserwacji i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia i przeszkolone w zakresie obsługi hydraulicznych wózków podnośnikowych.
- Po wykonaniu naprawy należy sprawdzić prawidłowość działania wszystkich części urządzenia.
- Unikaj obciążeń przekraczających nośność znamionową. Podnośnik jest zaprojektowany do podnoszenia równomiernie rozłożonego ładunku. W przeciwnym razie należy przestrzegać następujących zasad:

Rozmieszczenie ładunku	Dopuszczalny udźwig
 <p>A</p>	Równomierne rozłożenie ładunku 100% nośności znamionowej
 <p>B</p>	Rozłożenie ładunku po jednej stronie platformy w kierunku poprzecznym 60% nośności znamionowej

 <p>C</p>	Rozłożenie ładunku po jednej stronie platformy w kierunku wzdłużnym	60% nośności znamionowej
 <p>D</p>	Umieszczenie ładunku na kącie platformy	45% nośności znamionowej
 <p>E</p>	Toczący się ładunek. <b>Uwaga!</b> Toczący się ładunek powinien być zamocowany za pomocą klocków, pasów i tp.	60% nośności znamionowej. Jeśli są 2 ładunki – 30 % nośności znamionowej

### 3. Zobowiązania gwarancyjne

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty sprzedaży użytkownikowi końcowemu, ale nie dłużej niż 30 miesięcy od daty produkcji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z naturalnego zużycia, złej konserwacji, niewłaściwego użytkowania, a także w wyniku nieautoryzowanej interwencji w urządzenie osób, które nie posiadają specjalnego zezwolenia do naprawy. W celu ustalenia przyczyn odmowy i/lub rodzaju uszkodzeń produktu, badanie techniczne przeprowadza się przez okres 10 dni roboczych. Na podstawie wyników badania podejmowana jest decyzja o wymianie czy naprawie produktu. W takim przypadku produkt jest przyjmowany do badania tylko w razie przedłożenia paszportu ze wzmianką daty sprzedaży i pieczęcią organizacji sprzedającego.

Okres obsługi serwisowej wynosi 3 lata.

### Wzmianki o okresowych przeglądach i naprawach produktu

Data	Dane o przeprowadzonych przeglądach i naprawach urządzenia	Podpis osoby odpowiedzialnej
